

香港的債務工具中央結算系統與歐洲結算系統宣布聯網

香港金融管理局(金管局)與歐洲結算系統公司董事局達成協議，建立由金管局所管理的債務工具中央結算系統(CMU)與歐洲結算系統(EUROCLEAR)之間的聯網。

香港上海匯豐銀行被委任為歐洲結算系統的代理人，負責處理其客戶在債務工具中央結算系統(CMU)結算的票據的有關交易。歐洲結算系統與本港債務工具中央結算系統的聯網預計於一九九四年十二月正式開始運作。

是次聯網由一個國際結算系統與香港的票據結算系統連接起來，在東亞地區實屬首創。在眾多因素中，今次本港與歐洲結算聯網，是建基於國際間對港元債務票據的興趣日益濃厚和中國債券市場龐大的發展潛力上。是次聯網發展有助海外投資者通過歐洲結算系統的龐大國際網絡買賣港元債務票據。

金管局總裁任志剛對是次聯網表示歡迎。他說：「聯網是發展本港債務市場、擴闊港元票據的海外投資者基礎的另一個重要里程碑。這也是金管局努力不懈地去改善市場基礎設施，推動港元債務市場發展工作的其中一個環節。」

債務工具中央結算系統，早在四年多前已為外匯基金票據提供中央託管、交收和結算服務。一九九四年初，債務工具中央結算系統的服務擴展至私營機構所發行的票據，及後，系統業務發展迅速。

本港大部分財務機構已加入債務工具中央結算系統成為會員。現時負責買賣外匯基金票據的認可交易商共有一百三十一名，而負責私營機構票據買賣的債務工具中央結算系統會員則有一百五十八名。

截至一九九四年九月底止，系統內外匯基金票據和債券的總額達五百零三億港元(六十五億美元)，而私營機構票據的總額則達一百九十三億港元(二十五億美元)。外匯基金票據在每年八月份的每日平均交投量為二百三十五億港元(三十億美元)，而在本年七月二十八日更創出六百億港元(七十七億美元)的單日成交紀錄。

歐洲結算系統是國際上最龐大的債務和證券工具的結算及交收系統。歐洲結算系統的參與者，可以通過具有二十九種不同貨幣選擇的記賬系統，去確認、結算和交收票據的買賣，以達致即時的貨銀同時交收。

除了一般國際證券買賣外，其與二十多個地方的市場聯網，也使歐洲結算系統的服務，伸延至多個地區的債務及證券市場。

目前，歐洲結算系統為國際上二千七百多間活躍的財務機構提供服務。

一九九三年，歐洲結算系統剛慶祝二十五周年紀念，年內，系統內票據增至一萬四千七百億美元，而交投量更超過十七兆美元。

政府重申不考慮設立中央公積金

署理教育統籌司林煥光今日（星期一）重申，政府不會考慮設立中央公積金。

他說：「港督在施政報告中指出，政府已不會再考慮設立中央公積金的建議。我們亦不會重新考慮實施強制性私人管理的公積金計劃。在上一次進行諮詢時，該計劃並沒獲得公眾支持。」

在回應民主黨計劃以議員私人條例草案提出設立中央公積金的建議時，林煥光指出，他對於該黨認為設立中央公積金無須涉及政府管理及動用公帑的說法，感到驚訝。

他說：「設立中央公積金顯然需要一個公共機構去執行收集供款、審核及批准豁免、管理公積金的投資及向退休人士發放金額。沒有政府的支持及參與管理，公積金便缺乏所須的可信性以達致其目的。」

林煥光說，任何形式的公積金計劃均存有嚴重的不足之處，包括自由黨提出的強制性私人管理公積金計劃。

他說：「強制性公積金，無論是中央或私營管理，有別於建議中的老年退休金計劃。中央公積金不能向勞動人口以外的一半人士提供保障，其餘一半的人口中，那些已屆中年和那些收入低的人士都不能累積足夠的金額，使他們在退休時得到生活保障。」

林煥光補充說：「中央公積金計劃並不能幫助最有需要的人士，而且該些計劃需要一段長時間方能累積足夠的金額，因此不能符合社會人士希望為老人盡早提供入息保障的意願。」

他指出，各種公積金計劃有不足之處已是耳熟能詳，但這事實仍然再次被漠視，他感到失望。

政府決意提供有效率交通系統

運輸司鮑文今日（星期一）表示，政府決意提供有效率的交通系統，滿足市民在經濟、社會和康樂方面的需求。

鮑文說：「我們三管齊下的政策，目標是要擴建運輸基建、改善公共交通系統和有效控制道路使用。」

在交通擠塞方面，他指出，在過往三年中，私家車的數目增加了三分之一，且繼續每年以百分之十的速度增長。

鮑文說：「部分市區的交通速度已日趨惡化，如再不作任何努力，情況將會更加嚴重，在一些主要路線如加士居道天橋和告士打道，交通甚至會停頓。」

鮑文說，交通擠塞會使香港要付出嚴重的經濟、社會和環境代價。去年因交通擠塞而引致巴士脫班每日達一千五百宗。

他表示，為解決這問題，由他任主席的一個工作小組正在就一系列的建議作最後定案，並將於未來數周內向市民作廣泛諮詢。

至於港督在施政報告中宣布的三百億元運輸基建費用，鮑文表示，除了機場核心計劃的道路工程外，政府計劃完成五項的主要道路工程，包括：於一九九七年中完成的汀九橋；於一九九八年完成的三號幹線郊野公園段和紅磡繞道和公主道連接路；以及於二零零零年完成連接長沙灣至沙田的十六號幹線，和由沙田至大埔的吐露港公路擴闊工程。

鮑文說：「與此同時，運輸署會繼續改良和擴展電腦區域交通控制系統，以改善在九龍和新界區內五百五十個路口的交通流量。」

在改善公共交通的問題上，鮑文說：「九廣鐵路和地下鐵路正進行大型計劃，到一九九六年時分別增加載客量百分之二十五和百分之十。」

他說：「我們現在亦就鐵路發展策略作最後定案，將會優先處理兩條新的鐵路，分別為新界西北的新鐵路和地下鐵路將軍澳支線。」

鮑文說：「鑑於市區的稠密環境，以及政府在其他重要事項，如房屋、福利和教育方面的承諾，沒有可行的道路／鐵路計劃，或交通改善及管理計劃可應付目前私家車的增长速度。」

政府統計處承諾更高服務標準

政府統計處繼成功達到去年訂立的各個目標後，在新服務承諾中保證進一步改善服務。

政府統計處處長何永煊今日（星期一）說：「本處繼去年九月首次推出服務承諾以來，一直按照目標密切監察著我們的表現。」

「有關的進度已在第二次服務承諾中作出報告。」

「在第二次服務承諾中，我們修訂了有關目標。對於部分服務項目，我們承諾進一步縮短為顧客提供該等服務所需的時間。」

去年，為協助市民向政府提供編制統計數據所需的資料，統計處人員對簡單的電話查詢或親臨查詢，大都能在十五分鐘內處理。至於書面查詢，則能在七個工作日內給予回覆。

在未來一年，統計處承諾在處理簡單的電話查詢或親臨查詢，可在十二分鐘內提供答覆，而書面查詢方面，則在六個工作日內完成。

統計處最近安裝了一套「交互式語音回應系統」，處理與貿易事宜有關的查詢。

一款載有查詢熱線號碼及經該系統所提供各類服務的簡便資料咭，現可供使用者索閱及參考。

何永煊說：「有關服務承諾內容或統計處工作的進一步資料，市民可向服務經理或專責組別的職員查詢。」

服務承諾小冊子內亦載有各有關職員／組別的電話號碼。

— — — — —

九四年六月就業及空缺統計發表

與一九九三年六月比較，一九九四年六月各服務業的就業人數仍持續增加，但製造業的僱員數字則繼續減少。這反映近年經濟結構繼續轉向服務業，而部分工業生產程序遷往中國。與此同時，建築地盤的僱員數字輕微上升。

與一年前比較，製造業的空缺數字仍持續減少。各服務及建築地盤的空缺數字則有不同程度的增加。

據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字，九四年六月製造業僱員共四十四萬三千五百人，比較九三年六月減少百分之十五。

九四年六月批發零售、進出口及酒樓酒店業僱員共一百零三萬四千人，比九三年六月增加百分之十點九。

財經、保險、地產及商用服務業僱員共三十五萬一千二百人，比九三年六月增加百分之七點三。

建築地盤就業人數（只計體力勞動工人）共五萬七千四百人，比九三年六月增加百分之一。

以下為九四年六月在選定的主要經濟行業僱員數字，與九三年六月及九四年三月的數字比較：

選定的主要經濟行業	就業人數		增減百分率	
	九三年六月	九四年三月	九四年六月與九三年六月比較	九四年六月與九四年三月比較
製造業	522 000	455 900	-15.0	-2.7
建築業(只計地盤體力勞動工人)	56 900	58 000	+1.0	-0.9
批發零售、進出口、酒樓酒店業	932 700	997 800	+10.9	+3.6
財經、保險、地產及商用服務業	327 200	349 400	+7.3	+0.5

九四年六月各主要經濟行業的統計數字，是根據政府統計處的就業及空缺按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。在首項統計調查中，零售業的就業人數不包括小販及在零售攤檔工作的人士，但包括在街市攤位工作者。

上述兩項統計調查亦提供選定的主要經濟行業的職位空缺統計數字。以下為九四年六月有關職位空缺數字與九三年六月及九四年三月的數字比較：

選定的主要經濟行業	職位空缺呈報數字			增減百分率	
	九三年六月	九四年三月	九四年六月	九四年六月與九三年六月比較	九四年六月與九四年三月比較
製造業	14 760	14 890	11 240	-23.8	-24.5
建築業(只計地盤體力勞動工人)	490	440	530	+7.7	+19.6
批發零售、進出口、酒樓	27 240	42 100	35 400	+30.1	-15.8
財經、保險、地產及商用服務業	10 540	14 550	11 890	+12.8	-18.3

九四年六月與九三年同期比較，製造業的空缺數字下降百分之二十三點八。但批發零售、進出口及酒樓酒店業與財經、保險、地產及商用服務業的空缺數字，則分別上升百分之三十點一及百分之十二點八。至於建築地盤的空缺數字，九四年六月與九三年同期比較，亦有百分之七點七的升幅。

以上統計的詳細資料，載於九四年六月份「就業、空缺及薪金總額按季統計報告」及「建築地盤就業及空缺按季統計報告」內。該兩份報告將在香港中環康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處有售，亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本分別為二十四元及十三元。

— 完 —

新牌照事務處受市民歡迎

運輸署香港牌照事務處的新辦事處，十分受前往該處辦理牌照事務的市民歡迎。位於金鐘道統一中心三樓的新辦事處在本年八月三十日投入服務，而位於美利道二號的舊辦事處則已關閉。

新辦事處開幕儀式今日（星期一）舉行，由運輸司鮑文、交通諮詢委員會主席梁志強教授、運輸署顧客聯絡小組代表袁志實及運輸署牌照部員工代表黃炯棠聯合主持。

鮑文在儀式上表示，新辦事處約較舊的大三分之一，並設有更多方便顧客的設施。

他說，市民可在一個櫃枱一次過辦理申領學習駕駛執照和預約路試日期；利用全新的自助多媒體查詢機、二十四小時電話查詢服務，或親身到櫃枱查詢資料；以及利用新設的二十四小時投遞箱辦理申請執照和牌照。

他說：「我很高興知道運輸署會在今日宣布實施第二期的服務表現承諾計劃，這期計劃的服務範圍更廣，由發牌以至車輛檢驗事宜。」

現時該計劃的服務承諾包括：

- * 一般牌照事務；
- * 公共車輛牌照服務；
- * 駕駛考試服務；
- * 車輛紀錄及「幸運車牌」拍賣服務；及
- * 車輛檢驗服務。

運輸署的服務承諾計劃下的服務水平，是以等候時間即排隊與處理申請的時間來釐定的。

在該計劃下，兩個顧客聯絡小組經已成立，方便市民參與監察該署的服務和提出建議，使服務能夠處處為顧客着想，以客為先。

到現時為止，小組已開了會五次，並曾出版了六期通訊，公布該署為市民提供的服務，而顧客聯絡小組成員的建議亦有刊載在內。

該署會繼續與小組成員舉行更多定期會議，及定期進行有關服務承諾的意見和等候時間的調查，以確保以客為先的服務，能隨時隨地以更有效率及效用的形式，提供予市民。

地產代理發牌制度諮詢期結束

監察地產代理工作小組就為香港的地產代理行業設立監管制度的建議收到社會各階層的意見。

為期兩個月的諮詢期今日（星期一）結束。直至目前為止，工作小組收到來自不同團體和個別人士共四十份書面意見；此外，亦透過傳媒和論壇收到大量意見。

表達意見的人士包括立法局議員、學者、業內團體、消費者委員會、專業團體和個別的地產代理，他們的意見普遍支持工作小組的建議。

署理副規劃環境地政司（房屋政策）蕭偉全表示，工作小組包括業內團體、消費者委員會、律師會和廉政專員公署。工作小組將於本月稍後開會，評估收到的意見，然後向政府提交最後報告。

他說：「我們計劃在本立法年度內向立法局提交條例草案，並盡快設立建議的監管機構。」

— 完 —

當局擬封閉深水埗僭建物

屋宇署擬封閉位於深水埗的五個僭建物，以便在不影響其他住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

一個雙層及四個單層僭建物位於黃竹街三十七至四十一號與福榮街二A至二B交界的一幢大廈的十字樓平台及天台上搭建，作居住用途。

當局根據建築物條例擬於明年二月二十三日向香港法院申請封閉令的通告，已在有關建築物張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

工商司明參觀香港生產力促進局

工商司周德熙明日(星期二)上午將前往香港生產力促進局，參觀該局為加強本港工業產品的發展和市場競爭力而進行的最新發展項目。

有關項目包括全世界最小的袋裝私人電腦，快速製造鑄模技術及應用，以及K金電鍍技術。

周德熙在參觀完畢後將隨即會見記者，簡述港督施政報告內有關貿易及工業的項目。

重陽掃墓小心山火

市民在重陽節掃墓時，需要小心處理火種，以免引起山火。

以上是漁農處郊野公園護理主任林銳芳向於重陽節期間掃墓人士的忠告。

林銳芳說：「人為疏忽是引起山火的主要原因，市民掃墓時，若不小心處理燃燒後的香燭或衣紙，會很容易引起山火，破壞郊野林木。」

他指出，自去年九月至昨日為止，漁農處共處理一百五十六宗在郊野公園範圍內的山火，有關山火共影響一千零三十公頃林地及燒毀八萬六千二百棵樹木。

林銳芳藉此機會提醒掃墓人士以下簡單防火守則：

- * 香燭及衣紙應放在金屬器皿內燃燒；
- * 燃燒香燭冥鏢時必須有人在場看守；及
- * 必須確保火種完全熄滅後才離開墓地。

他指出，漁農處亦會在郊野公園內的適當地點放置金屬器皿，供掃墓人士使用。他又同時提醒郊遊人士切勿隨處拋棄未熄滅的煙蒂及只可在指定的燒烤場地生火。

他說：「在郊野公園內非法生火，一經定罪，可被判罰款最高五千元及入獄一年。」

職訓局課程學費輕微增幅

政府已批准職業訓練局增加一九九四／九五年度學年的各項學位以下程度課程，學費會增至每年一萬五千三百元。

此外，職業訓練局又獲准由一九九四／九五年度開始就其學位以下程度課程自行釐定學費水平。

教育統籌科發言人今日（星期一）說：「作為高等教育擴展計劃的一部分，職業訓練局屬下兩間科技學院自一九九三年十月起開始學辦從兩間理工學院轉移過來的全日制學位以下程度課程。」

「職業訓練局課程的學費水平與理工學院相同，即每年一萬二千七百五十元。」

根據以成本收回率而訂定的學費水平計算方法，兩間理工學院所提供的學位以下程度課程的學費水平在一九九四／九五年度學年已調整至每年一萬八千元。

他說：「不過，由於職業訓練局及理工學院提供的一般服務和設施有所不同，職業訓練局能以較低的營辦成本舉辦學位以下程度的課程。」

他解釋說：「因此較低的學費水平增幅便能達致相同的成本收回率。」

「職業訓練局建議，而政府亦已同意，利益應該歸於學生。」

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億七千四百零九萬八千立方米，佔總容量百分之九十八。

去年同期各水塘之總存水為五億二千三百三十二萬二千立方米，即總容量百分之八十九點三。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十月十日

		百萬元計
開市戶口結餘		一三九六
收市戶口結餘		一九七四
改變原因：		
貨幣市場活動		增一〇五八
流動資金調節機制今日運作		減四八〇
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增一〇七八
上午十時		增一〇七八
上午十一時		增一〇五八
正午十二時		增一〇五八
下午三時		增一〇五八
下午四時		增一〇五八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點〇厘	五點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 122.0 * +0.1 = 122.10.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	四點五八厘
一個月屆滿	四點六五厘
三個月屆滿	四點九三厘
六個月屆滿	五點一六厘
十二個月屆滿	五點七九厘

外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二十個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點二一	六點三〇厘
二十三個月	二六〇八	六點一五厘	九十九點五五	六點五一厘
三十一個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點二二	七點〇四厘
三十四個月	三七〇七	六點九五厘	九十九點六四	七點二一厘
六十個月	五九〇九	七點四五厘	九十八點三七	八點〇一厘

總成交額

四百五十億四千五百萬元